



VOYAGE EN BUS / BUSANREISE

Une possibilité de voyage en bus est offerte (frais pris en charge par ITADA) pour 49 exploitants du sud-Alsace et sud-Baden. Les places étant limitées, seuls les premiers inscrits pourront en bénéficier par demande à l'adresse e-mail suivante : itada@orange.fr

Das ITADA bietet 49 Landwirtinnen und Landwirten aus dem Süd-Elsass und Süd-Baden eine kostenlose Anreise per Bus an. Bitte bewerben Sie sich hierfür per E-Mail an itada@orange.fr. Die Verteilung der Plätze erfolgt nach der Reihenfolge des Eingangs der Bewerbungen.

HORAIRE / FAHRPLAN

- Départ 06h45 à Sainte Croix en Plaine en Alsace (parking de la CARA)
- Départ 07h15 à Hausen an der Möhlin (station Total/Fallerhof)
- Abfahrt 07:15 in Bad Krozingen-Hausen (Total-Tankstelle/Fallerhof)

POUR PLUS D'INFORMATIONS / WEITERE INFORMATIONEN

ITADA

2, allée de Herrlisheim, F-68000 Colmar
itada@orange.fr, www.itada.org

Informations légales / Impressum:

ITADA c/o LTZ Augustenberg, Außenstelle Müllheim, Auf der Breite 7, D-79379 Müllheim,
Tel.: +49 7631/3684-50, poststelle-mue@ltz.bwl.de

Redaktion / Redaktion: Hervé Clinkspeer, Jürgen Recknagel, Layout: Jörg Jenrich,

Photos: Dr. Andreas Butz/LTZ, Stefanie Michelsburg/LTZ, Gabi Schwittek/LTZ

07/2015

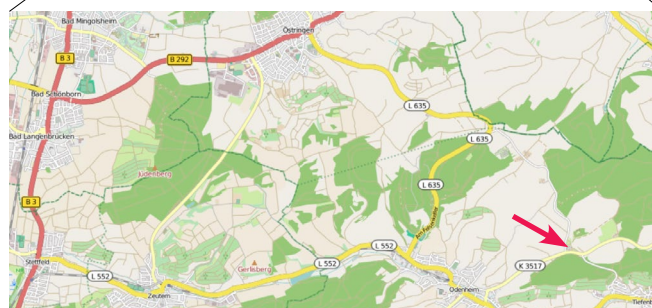
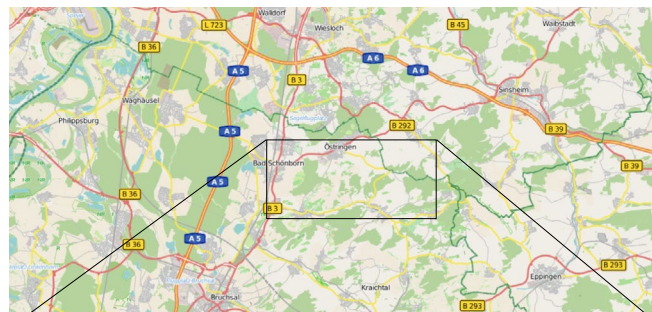
LIEU DE LA MANIFESTATION / VERANSTALTUNGSORT

LTZ Augustenberg, Versuchsgut Stifterhof Odenheim
Stifterhof 1, D-76684 Östringen

Coordonnées GPS / GPS-Koordinaten:

N49° 11' 3.736", O8° 46' 33.366";

N49.184371, O8.775935



Cartes géographiques créées par données d'OpenStreetMap, Licence: Creative Commons BY-SA 2.0 /
Karten erstellt aus OpenStreetMap-Daten, Lizenz: Creative Commons BY-SA 2.0

AVEC LE SOUTIEN FINANCIER / MIT UNTERSTÜTZUNG VON



Baden-Württemberg

MINISTERIUM FÜR LÄNDLICHEN RAUM
UND VERBRAUCHERSCHUTZ



FORUM TRANSFRONTALIER GRENZÜBERSCHREITENDES FORUM

Favoriser la fertilité des sols par les
plantes de couverture en interculture et
la réduction du travail du sol

JEUDI 03 SEPTEMBRE 2015
Östringen-Odenheim

Verbesserung der Bodenfruchtbarkeit
durch konservierenden Ackerbau
mit Zwischenfrüchten

DONNERSTAG, 03. SEPTEMBER 2015
Östringen-Odenheim

Programme

- 10h00 **Accueil et Introduction**
Dr. Norbert Haber, Directeur LTZ Augustenberg
- 10h15 **Optimiser l'agriculture de conservation des sols**
- Les enseignements des essais conduits en Bade-Wurtemberg : Dr. Jörn Breuer, LTZ Augustenberg
 - Projet Solevidence en Alsace : création de groupements d'agriculteurs pour la préservation des sols : Rémy Michael, Chambre d'Agriculture de Région Alsace
- 11h15 **Les objectifs visés par la couverture systématique des sols**
- Les multiples bénéfices pour le sol et les cultures : Rolf Kern, Landratsamt Karlsruhe
 - en Bade-Wurtemberg : effets du greening (PAC) et du programme FAKT : Sabine Zarnik, LTZ Augustenberg
 - en Alsace : quelles possibilités pour une couverture du sol après maïs grain ? Christophe Barbot, Chambre d'Agriculture de Région Alsace
- 12h25 **Conclusion**
Danielle Bras, Vice-Présidente Chambre d'agriculture de Région Alsace
- 12h30 **Déjeuner sur place**
- 14h00 **Départ pour les visites des essais de la station du Stifterhof**
- Les essais de conservation des sols : comparaison TCS, semis direct et strip-till dans rotation colza/blé/maïs/blé : Dr. Jörn Breuer, LTZ Augustenberg
 - Les tests de couverture des sols : Rolf Kern, Landratsamt Karlsruhe
- 16h15 **Fin de la journée**

Programm

- 10:00 **Begrüßung und Einführung**
Dr. Norbert Haber, Direktor LTZ Augustenberg
- 10:15 **Möglichkeiten und Grenzen der konservierenden Bodenbearbeitung**
- Erkenntnisse aus den Versuchen in Baden-Württemberg: Dr. Jörn Breuer, LTZ Augustenberg
 - Das Projekt SOLEVIDENCE im Elsass: gemeinschaftliche Organisation zum Schutz der Böden: Rémy Michael, Landwirtschaftskammer Elsass
- 11:15 **Ziele der systematischen Bodenbedeckung**
- Der vielfältige Nutzen für Boden und Pflanze: Rolf Kern, Landratsamt Karlsruhe
 - Baden-Württemberg: Der Beitrag von Greening (GAP) und Agrar-Umwelt-Maßnahmen (FAKT): Sabine Zarnik, LTZ Augustenberg
 - Elsass: Welche Möglichkeiten der Winterbegrünung nach Körnermais gibt es? Christophe Barbot, Landwirtschaftskammer Elsass
- 12:25 **Schlussfolgerungen**
Danielle Bras, Vizepräsidentin der Landwirtschaftskammer Elsass.
- 12:30 **Mittagessen vor Ort**
- 14:00 **Start zu den Versuchsbesichtigungen auf dem Stifterhof**
- Bodenbearbeitungsversuch: Mulchsaat, Strip-Till und Direktsaat von Raps/Weizen/Körnermais/Weizen: Dr. Jörn Breuer, LTZ Augustenberg
 - Zwischenfrüchte zur Bodenbedeckung: Rolf Kern, Landratsamt Karlsruhe
- 16:15 **Ende der Veranstaltung**

Inscription / Anmeldung

.....
Prénom, nom Vorname, Nachname

.....
Organisme Institution

.....
Adresse Straße

.....
CP, ville PLZ, Ort

.....
E-mail E-Mail

Déjeuner / Mittagessen oui / ja non / nein
Casque pour traduction /
Kopfhörer für Übersetzung oui / ja non / nein

Coût de la journée / Teilnahmegebühr: **20 Euro**,
Paiement par espèces le jour même / Bezahlung vor Ort

Merci de vous inscrire d'ici le lundi **31 août 2015** à
ITADA, 2, allée de Herrlisheim, F-68000 COLMAR,
par e-mail à itada@orange.fr ou sur internet à
www.itada.org/francaise/inscription-seminaire2.asp.

Anmeldung bis Montag, den **31. August 2015**, bei
ITADA c/o LTZ Augustenberg, Außenstelle Müllheim,
Auf der Breite 7, D-79379 Müllheim, per Fax an
07631/3684-30, per E-Mail an poststelle-mue@ltz.bwl.de
oder im Internet unter **www.itada.org/deutsch/seminaranmeldung2.asp**.